



纳兰词

纳兰性德◎著
程秀波◎注释

纳兰性德词集

纳兰词

纳兰性德◎著
程秀波◎注释



© 纳兰性德 2011

图书在版编目(CIP)数据

纳兰词 / (清) 纳兰性德著; 程秀波注释. —沈阳: 万卷出版公司, 2011.4

(珍藏版家藏四库)

ISBN 978-7-5470-0945-1

I. ①纳… II. ①纳…②程… III. ①词(文学) — 作品集—中国—清代 IV. ①I222.849

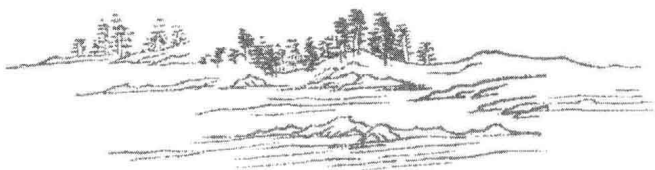
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第030519号

设计制作 /  智品书堂
ZHIPIN BOOK

纳兰词

出版者 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
万卷出版公司
地 址 沈阳市和平区十一纬路29号
邮 编 110003
联系电话 024-23284090
邮购电话 024-23284627 23284050
电子信箱 vpc_tougao@163.com
印 刷 三河市国英印务有限公司
经 销 各地新华书店发行
成品尺寸 170mm × 240mm
印 张 21
字 数 290千字
版 次 2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷
责任编辑 丁建新
书 号 ISBN 978-7-5470-0945-1
定 价 36.00元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任
常年法律顾问: 李福 举报电话: 024-23284090
如有质量问题, 请与印务部联系。 联系电话: 010-58572701



总序

当前图书市场，销售情况确很兴盛，但似尚缺乏兼具权威性、珍藏性、精美性并畅销性四种特性的国学经典丛书。

现在智品书业(北京)有限公司策划的“珍藏版家藏四库”，是经精心策划的，强调精致典雅的装帧设计，选取权威准确的校注版本，当能吸引广泛的读者。将专业研究与知识传播结合，提供适合家庭阅读、私人收藏以及传统文化探讨的“四库备要”。

中华文化综罗百代，博识精微。国学经典更是漫漫文化星河中的璀璨明珠，是民族文化的源头，是历代学者对治国安民、道德情操、文化知识、艺术修养等多个方面的总结概括。从明《永乐大典》到清《四库全书》的编纂，都说明自古学人便有总结、概括、传承先贤智慧的意识，而这些传世的各类经典典籍也渐渐从专供帝王治世的参考和科举考试的教材，成为储存古代思想文化、生产生活等社会各方面经验成果的知识宝库，是后人连续学习与传承中国传统文化的渠道。

如今，国学作为一国之学、中国之学，越来越受到社会的重视，读者的关注度也愈来愈高。在2007年初，“国学热”正盛，各个出版社出版的中华文化经典书籍不胜枚举。面对喜爱传统文化、翘首以盼的读者，智品书业(北京)有限公司精心策划了一套以《四库全书》四部分类为依据，弘扬国学文化，让经典走进家庭的“家藏四库”丛书，以精良的制作、严谨求实的态度为读者提供了100种中华经典文化典籍。这套丛书甫一出版，即受到广大读者喜爱。此后，这一深受读者关心的出版机构，又不断萌生出重新整理、修订此套丛书的意念。

经典的特色就是常读常新，唐诗、宋词、元曲，孔孟老庄，四大名著……这些经典中的经典，每次翻开它们，都能获得更加深邃的智慧与



感悟。而诵读经典，不能只成为少数研究者的专业研究，应该让这些流芳百世的智慧与精髓注入广大群众的生活与学习中。此次将传世经典再次集结，定名为“珍藏版家藏四库”。全套丛书结构形式依旧延续《四库全书》经、史、子、集的分类模式，慎选30种具有广泛阅读性、收藏性的传世经典，将其中的疑难字、多音字重复注音；生僻字词严谨准确翻译；充满意境与智慧的译文，都可以帮助读者热情悦读，深入思考，再次为读者提供更加精良的传统文化精髓。

“珍藏版家藏四库”丛书可以作为古典文学爱好者与研究者提供适合案牘阅读、私人收藏甚至传统文化研究的“四库备要”，此当为传承深邃辽远的古典文化的星星之火。我曾与好几位学者叙谈，他们也深有同感，故我撰写此序，确也甚为欣慰。

傅璇琮

2010年12月





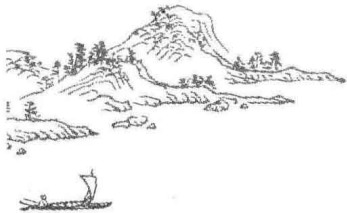
前 言

在那个三百多年前的康乾盛世里，在安乐升平的背景
下，一名男子手拈着翠翘，在花前月下、大漠天涯，低声
吟唱着忧伤，然后转身离去，只留给我们一个伤感的背影。

这个人就是纳兰性德，一个“千古伤心”的词人。

纳兰性德生于1655年，满族人，字容若，号楞伽山人，
是清代最为著名的词人之一。纳兰性德少年聪颖，读书过
目即能成诵，继承满人习武传统，精于骑射。在书法、绘
画、音乐方面均有一定造诣。康熙十五年中进士，授三等
侍卫，寻晋一等，武官正三品。后升为一品。纳兰性德落
拓无羁的性格，以及天生超逸脱俗的秉赋，与他出身豪门，
平步宦海的前程，构成一种常人难以体察的矛盾感受和无
形的心理压抑。加之爱妻早亡，后续难圆旧时梦，以及文
学挚友的聚散，使他无法摆脱内心深处的困惑与悲观。他
的词作中处处流露出对职业的厌倦，对富贵的轻看，对仕
途的不屑，凡能轻取的身外之物无心一顾，但对世俗所不
能接受的爱情，对心与境和谐的状态，他却流连向往。

纳兰性德的诗词不但在清代词坛享有很高的声誉，在整
个中国文学史上占有光彩夺目的一席之地。《纳兰词》开始
名为《侧帽集》，后借“如鱼饮水，冷暖自知”之意，名为
《饮水词》，现存349首，哀感顽艳，有南唐后主遗风，悼亡
词情真意切，痛彻肺腑，令人不忍卒读。当时盛传，“家家
争唱《饮水词》，纳兰心事几人知”。王国维有评：“纳兰性
德以自然之眼观物，以自然之舌言情。”“北宋以来，一人而
已”。朱祖谋云：“八百年来无此作者”。谭献云“以成容若
之贵……，而作词皆幽艳哀断，所谓别有怀抱者也”……



品读他的诗句，在我们的意识深处，与自身的情绪融合，凝成一声叹息，在某个时刻，脱口而出。君不见，灯下独坐，思念前缘时常轻叹一句“当时只道是寻常”；君不见，当麻木的指尖已触不到那曾经的温暖之时，会讷讷地说句“人生若只如初见”；君不见，秋风飘零、秋雨萧瑟的时节，亦有人吟道“风也萧萧，雨也萧萧，瘦尽灯花又一宵”……

为了帮助读者更加清晰地解读《纳兰词》，编者们在每一篇词后都注有词解，以优美流畅的语句和极富韵味的语言风格，诠释纳兰公子的怅惘与深情。部分词还配有古今文学大家针对本词的评价，以权威的声音帮助读者赏析《纳兰词》。本书最为特色的部分是在词集中穿插有“词人逸事”，不仅可以了解纳兰公子的生平，更可以略窥大清王朝盛世繁华的背后文人墨客官场失意、壮志难酬的悲凉与苦寂。

为了还原真实的纳兰性德，在《纳兰词》的最后我们选录了《纳兰性德哀词·诔词·祭文·挽诗·挽词》、《纳兰性德词集评》、《纳兰性德集序跋集编》。将世人对纳兰性德其人、其词的评价捧于读者眼前，让读者了解一个真实客观的风流词人。

纳兰公子的心事，是唯有细细品读才能知晓的。您可以找个晴朗的天气，走进他的故居，看看他亲手种下的夜合，泡上一壶香茗，伴着幽幽茶香，悠然地走进他的心门去。





目 录



总 序
前 言
纳兰词

梦江南 (江南忆, 鸾辂此经过)	2
又 (春去也, 人在画楼东)	2
又 (江南好, 建业旧长安)	2
又 (江南好, 城阙尚嵯峨)	3
又 (江南好, 怀古意谁传)	4
又 (江南好, 虎阜晚秋天)	4
又 (江南好, 真个到梁溪)	5
又 (江南好, 水是二泉清)	5
又 (江南好, 佳丽数维扬)	6
又 (江南好, 铁瓮古南徐)	6
又 (江南好, 一片妙高云)	7
又 (江南好, 何处异京华)	8
又 (新来好, 唱得虎头词)	8
又 (心灰尽, 有发未全僧)	9
又 (挑灯坐, 坐久忆年时)	10
又 (昏鸦尽, 小立恨因谁)	10
赤枣子 (惊晓漏, 护春眠)	11
忆王孙 (西风一夜剪芭蕉)	11
又 (暗怜双蝶郁金香)	12
又 (刺桐花下是儿家)	12



玉连环影（何处，几叶萧萧雨）	13
又（才睡。愁压衾花碎）	13
遐方怨（欹角枕，掩红窗）	14
诉衷情（冷落绣衾谁与伴）	14
如梦令（正是辘轳金井）	15
又（黄叶青苔归路）	16
又（纤月黄昏庭院）	16
又（木叶纷纷归路）	17
又（万帐穹庐人醉）	17
天仙子（梦里蘼芜青一剪）	18
又（好在软绡红泪积）	19
又（水浴凉蟾风入袂）	19
又（月落城乌啼未了）	20
江城子（湿云全压数峰低）	21
长相思（山一程，水一程）	22
相见欢（微云一抹遥峰）	23
又（落花如梦凄迷）	24
昭君怨（深禁好春谁惜）	24
又（暮雨丝丝吹湿）	25
酒泉子（谢却荼蘼）	25
生查子（东风不解愁）	26
又（鞭影落春堤）	26
又（散帙坐凝尘）	27
又（短焰剔残花）	28
又（惆怅彩云飞）	29
点绛唇（一帽征尘）	30
又（别样幽芬）	31
又（一种蛾眉）	32
又（五夜光寒）	33
又（小院新凉）	34
浣溪沙（锦样年华水样流）	34





又（肯把离情容易看）	35
又（已惯天涯莫浪愁）	36
又（十里湖光载酒游）	36
又（脂粉塘空遍绿苔）	37
又（燕垒空梁画壁寒）	37
又（抛却无端恨转长）	39
又（桦屋鱼衣柳作城）	39
又（海色残阳影断霓）	40
又（泪浥红笺第几行）	41
又（伏雨朝寒愁不胜）	41
又（谁念西风独自凉）	42
又（莲漏三声烛半条）	43
又（消息谁传到拒霜）	43
又（雨歇梧桐泪乍收）	44
又（谁道飘零不可怜）	45
又（酒醒香销愁不胜）	46
又（欲问江梅瘦几分）	46
又（一半残阳下小楼）	47
又（睡起惺忪强自支）	48
又（五月江南麦已稀）	48
又（残雪凝辉冷画屏）	49
又（微晕娇花湿欲流）	50
又（五字诗中目乍成）	50
又（记馆长条欲别难）	51
又（杨柳千条送马蹄）	52
又（身向云山那畔行）	53
又（万里阴山万里沙）	53
又（收取闲心冷处浓）	54
又（无恙年年汴水流）	55
又（凤髻抛残秋草生）	56
又（肠断斑骓去未还）	57



又（旋拂轻容写洛神）	58
又（十二红帘窈地深）	58
又（容易浓香近画屏）	59
又（十八年来堕世间）	60
又（藕荡桥边理钓筒）	61
又（欲寄愁心朔雁边）	62
又（败叶填溪水已冰）	63
又（出郭寻春春已阑）	64
霜天晓角（重来对酒）	64
菩萨蛮（雾窗寒对遥天暮）	65
又（隔花才歇廉纤雨）	66
又（新寒中酒敲窗雨）	66
又（惜春春去惊新坼）	67
又（梦回酒醒三通鼓）	67
又（催花未歇花奴鼓）	68
又（晓寒瘦著西南月）	68
又（窗前桃蕊娇如倦）	69
又（朔风吹散三更雪）	70
又（问君何事轻离别）	70
又（乌丝曲倩红儿谱）	71
又（玉绳斜转疑清晓）	73
又（荒鸡再咽天难晓）	73
又（白日惊飙冬已半）	74
又（榛荆满眼山城路）	74
又（黄云紫塞三千里）	75
又（知君此际情萧索）	75
又（萧萧几叶风兼雨）	76
又（为春憔悴留春住）	77
又（晶帘一片伤心白）	77
又（乌丝画作回纹纸）	78
又（阑风伏雨催寒食）	79





又（春云吹散湘帘雨）	80
又（客中愁损催寒夕）	80
又（研笺银粉残煤画）	81
又（飘蓬只逐惊飙转）	81
又（车尘马迹纷如织）	82
减字木兰花（晚妆欲罢）	82
又（烛花摇影）	83
又（相逢不语）	83
又（从教铁石）	84
又（断魂无据）	85
又（花丛冷眼）	85
卜算子（娇软不胜垂）	86
又（塞草晚才青）	87
又（村静午鸡啼）	87
采桑子（彤云久绝飞琼字）	88
又（谁翻乐府凄凉曲）	88
又（严霜拥絮频惊起）	89
又（冷香萦遍红桥梦）	90
又（嫩烟分染鹅儿柳）	90
又（非关癖爱轻模样）	91
又（桃花羞作无情死）	92
又（拨灯书尽红笺也）	93
又（凉生露气湘弦润）	94
又（土花曾染湘娥黛）	94
又（谢家庭院残更立）	95
又（而今才道当时错）	96
又（明月多情应笑我）	96
又（那能寂寞芳菲节）	97
又（深秋绝塞谁相忆）	97
又（海天谁放冰轮满）	98
又（白衣裳凭朱阑立）	98



又（嵩周声里严关峙）	99
谒金门（风丝袅）	100
好事近（帘外五更风）	100
又（马首望青山）	101
又（何路向家园）	101
一络索（野火拂云微绿）	102
又（过尽遥山如画）	103
洛阳春（密洒征鞍无数）	103
清平乐（参横月落）	104
又（麝烟深漾）	104
又（烟轻雨小）	105
又（青陵蝶梦）	106
又（将愁不去）	107
又（凄凄切切）	107
又（才听夜雨）	108
又（塞鸿去矣）	109
又（风鬟雨鬓）	109
又（孤花片叶）	110
又（泠泠彻夜）	110
又（瑶华映阙）	111
又（角声哀咽）	112
又（画屏无睡）	112
忆秦娥（山重叠）	113
又（春深浅）	113
又（长飘泊）	114
醉桃源（斜风细雨正霏霏）	115
画堂春（一生一代一双人）	115
眼儿媚（独倚春寒掩夕扉）	116
又（重见星娥碧海查）	117
又（莫把琼花比淡妆）	118
朝中措（蜀弦秦柱不关情）	118





山花子 (林下荒苔道韞家)	119
又 (风絮飘残已化萍)	120
又 (欲话心情梦已阑)	120
又 (小立红桥柳半垂)	121
又 (一霎灯前醉不醒)	121
又 (昨夜浓香分外宜)	122
青衫湿 (近来无限伤心事)	123
青衫湿遍 (青衫湿遍)	123
落花时 (夕阳谁唤下楼梯)	124
锦堂春 (帘际一痕轻绿)	125
海棠春 (落红片片浑如雾)	126
河渌神 (风紧雁行高)	126
又 (凉月转雕阑)	127
太常引 (西风乍起峭寒生)	128
又 (晚来风起撼花铃)	128
四和香 (麦浪翻晴风飏柳)	129
添字采桑子 (闲愁似与斜阳约)	130
荷叶杯 (帘卷落花如雪)	130
又 (知己一人谁是)	131
寻芳草 (客夜怎生过)	131
菊花新 (愁绝行人天易暮)	132
南歌子 (翠袖凝寒薄)	133
又 (暖护樱桃蕊)	133
又 (古戍饥乌集)	134
秋千索 (药阑携手销魂侣)	135
又 (游丝断续东风弱)	136
又 (垆边唤酒双鬟亚)	136
又 (锦帷初卷蝉云绕)	137
浪淘沙 (霜讯下银塘)	138
又 (蜃阙半模糊)	138
又 (双燕又飞还)	139



又（红影湿幽窗）	140
又（眉谱待全删）	141
又（紫玉拨寒灰）	141
又（夜雨做成秋）	142
又（野店近荒城）	142
又（闷自剔残灯）	143
又（清镜上朝云）	143
雨中花（天外孤帆云外树）	144
又（楼上疏烟楼下路）	145
于中好（背立盈盈故作羞）	146
又（谁道阴山行路难）	146
又（小构园林寂不哗）	147
又（独背残阳上小楼）	148
又（雁帖寒云次第飞）	148
又（别绪如丝睡不成）	149
又（冷露无声夜欲阑）	150
又（握手西风泪不干）	150
又（马上吟成促渡江）	151
又（尘满疏帘素带飘）	152
河传（春浅，红怨）	153
木兰花令（人生若只如初见）	154
虞美人（愁痕满地无人省）	155
又（绿阴帘外梧桐影）	156
又（春情只到梨花薄）	156
又（曲阑深处重相见）	157
又（峰高独石当头起）	158
又（黄昏又听城头角）	158
又（彩云易向秋空散）	159
又（银床淅沥青梧老）	159
又（凭君料理花间课）	160
又（风灭炉烟残地冷）	161





鹊桥仙 (倦收纶帙)	162
又 (梦来双倚)	162
又 (乞巧楼空)	163
南乡子 (柳絮晚悠飏)	164
又 (红叶满寒溪)	165
又 (鸳瓦已新霜)	165
又 (灯影伴鸣梭)	166
又 (烟暖雨初收)	167
又 (何处淬吴钩)	168
又 (泪咽却无声)	168
梅梢雪 (星球映彻)	169
红窗月 (燕归花谢)	170
踏莎行 (春水鸭头)	171
又 (倚柳题笺)	172
又 (月华如水)	173
临江仙 (别后闲情何所寄)	173
又 (昨夜个人曾有约)	174
又 (点滴芭蕉心欲碎)	175
又 (独客单衾谁念我)	175
又 (绿叶成阴春尽也)	176
又 (丝雨如尘云着水)	177
又 (长记碧纱窗外语)	178
又 (六曲阑干三夜雨)	178
又 (雨打风吹都似此)	179
又 (飞絮飞花何处是)	180
又 (夜来带得些儿雪)	182
又 (霜冷离鸿惊失伴)	182
蝶恋花 (辛苦最怜天上月)	183
又 (眼底风光留不住)	184
又 (又到绿杨曾折处)	185
又 (城上清笳城下杵)	186



又（萧瑟兰成看老去）	187
又（露下庭柯蝉响歇）	187
又（今古河山无定据）	188
又（尽日惊风吹木叶）	189
又（准拟春来消寂寞）	190
唐多令（丝雨织红茵）	190
南楼令（金液镇心惊）	191
又（古木向人秋）	192
踏莎美人（拾翠归迟）	193
鬓云松令（枕函香）	194
又（鬓云松）	194
淡黄柳（三眠未歇）	195
青玉案（东风七日蚕芽软）	196
又（东风卷地飘榆荚）	197
月上海棠（原头野火烧残碣）	198
海棠月（重檐淡月浑如水）	199
一丛花（阑珊玉佩罢霓裳）	199
金人捧露盘（藕风轻）	200
洞仙歌（铅华不御）	201
剪湘云（险韵慵拈）	202
东风齐著力（电急流光）	203
满江红（问我何心）	204
又（代北燕南）	205
又（为问封姨）	206
又（籍甚平阳）	207
满庭芳（堆雪翻鸦）	209
又（似有猿啼）	210
水调歌头（空山梵呗静）	211
又（落日与湖水）	212
凤凰台上忆吹箫（荔粉初装）	214
又（锦瑟何年）	215

